

# AKAI

## iPod/iPhone/iPad Speaker

ASB81



User manual

Gebruiksaanwijzing

Manuel de l'utilisateur

Manual de instrucciones

Gebrauchsanleitung

Οδηγίες χρήσεως

Brugsanvisning

GB 2

NL 16

FR 30

ES 44

DE 58

EL 73

DA 87

## Índice

<b>1.</b>	<b>Seguridad .....</b>	<b>45</b>
1.1	Uso previsto .....	45
1.2	Símbolos en este manual .....	45
1.3	Instrucciones generales de seguridad .....	45
<b>2.</b>	<b>Preparaciones para el uso .....</b>	<b>46</b>
2.1	Desembalaje .....	46
2.2	Contenido del paquete .....	46
<b>3.</b>	<b>Instalación .....</b>	<b>47</b>
3.1	Conexión a los equipos disponibles .....	48
3.2	Conexión a la red .....	49
3.3	Mando a distancia .....	50
<b>4.</b>	<b>Funciones .....</b>	<b>51</b>
4.1	Sistema de música iPod .....	51
4.2	Mando a distancia .....	52
<b>5.</b>	<b>Funcionamiento .....</b>	<b>52</b>
5.1	Funciones generales .....	52
5.2	Funciones de iPod/iPhone/iPad .....	53
<b>6.</b>	<b>Limpieza y mantenimiento .....</b>	<b>55</b>
<b>7.</b>	<b>Solución de problemas .....</b>	<b>55</b>
<b>8.</b>	<b>Datos técnicos .....</b>	<b>56</b>
<b>9.</b>	<b>Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados .....</b>	<b>57</b>

## Aviso sobre el copyright

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

# 1. Seguridad

## 1.1 Uso previsto

El sistema de música iPod sirve como "docking station" (base) para reproducir música desde un iPod/iPhone/iPad. Lea el manual detenidamente antes del primer uso.

## 1.2 Símbolos en este manual



### ADVERTENCIA

Advertencia significa que existe la posibilidad de lesiones, o incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones.



### ATENCIÓN

Atención significa que existe la posibilidad de daños en el equipo.



Una nota ofrece información adicional, p. ej. un procedimiento.

## 1.3 Instrucciones generales de seguridad



### ADVERTENCIA

No ejerza fuerza sobre el aparato. El aparato puede caer y provocar lesiones graves.



### ATENCIÓN

No derrame líquidos sobre el aparato.



### ADVERTENCIA

No introduzca objetos en los orificios de ventilación.



### ATENCIÓN

No bloquee los orificios de ventilación.



Este aparato tiene doble aislamiento, por tanto no es necesario un cable de tierra. Compruebe siempre que la tensión de red corresponda con la tensión de la placa de características. Nunca intente sustituir el enchufe del adaptador por un enchufe de red normal.

## 2. Preparaciones para el uso

### 2.1 Desembalaje

- Desembale con cuidado el aparato.
- Compruebe el contenido del paquete como se describe a continuación. Si falta algún elemento, contacte con su vendedor.
- Retire con cuidado las etiquetas del panel frontal, si están presentes.



Le recomendamos guardar el cartón y los materiales de embalaje originales en caso de que sea necesario devolver el producto para su reparación. Es la única manera de proteger con seguridad el producto frente a daños durante el transporte. Si tira el cartón y los materiales de embalaje, recuerde reciclarlos con el debido respeto al medio ambiente.

### 2.2 Contenido del paquete

Los siguientes elementos se incluyen en el paquete recibido:

- 1 Sistema de música iPod
- 1 Mando a distancia
- 1 Pila de botón (CR2032)
- 1 Adaptador de CA/CC + cable
- 1 Manual del usuario



Si falta algún elemento, contacte con su vendedor.

### 3. Instalación

- Coloque el aparato sobre una superficie plana horizontal.
- Conecte los equipos disponibles al aparato.  
Lea el párrafo "Conexión de los equipos disponibles".
- Conecte el aparato a la red. Lea el párrafo "Conexión a la red".
- Instale las pilas en el mando a distancia.  
Lea el párrafo "Mando a distancia".



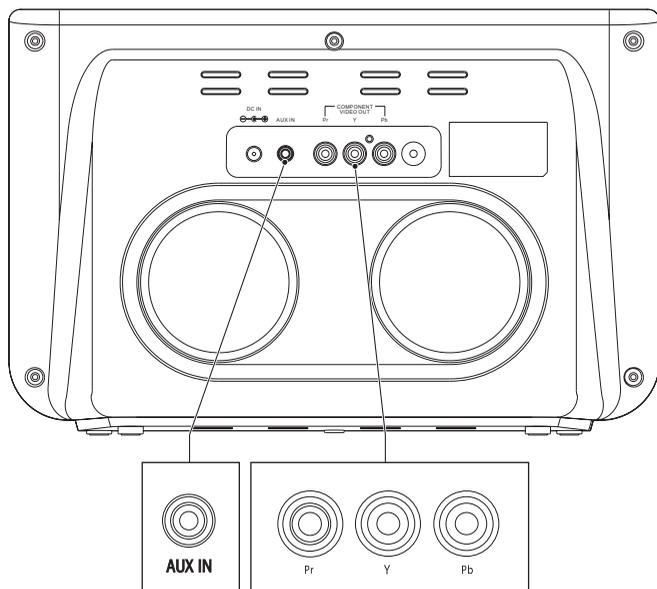
#### ATENCIÓN

- No ponga el aparato cerca de una fuente de calor.
- No exponga el aparato a la luz solar directa.



El aparato dispone de pies de goma para evitar que se mueva. Los pies están hechos de material sin marcación, especialmente formulado para evitar dejar marcas o manchas en el mobiliario. No obstante, ciertos tipos de ceras para muebles, conservadores de madera y esprays de limpieza hacen que la goma se ablande y deje marcas o un resto sobre el mobiliario, con el consiguiente riesgo potencial de que la superficie resulte dañada. Para evitar daños en las superficies de madera, recomendamos aplicar almohadillas autoadhesivas a la parte inferior de los pies de goma antes de la instalación.

## 3.1 Conexión a los equipos disponibles



### Conexiones de audio (entrada)

Estas conexiones le permiten recibir una señal de audio de un reproductor de CD/DVD o de un amplificador conectado.

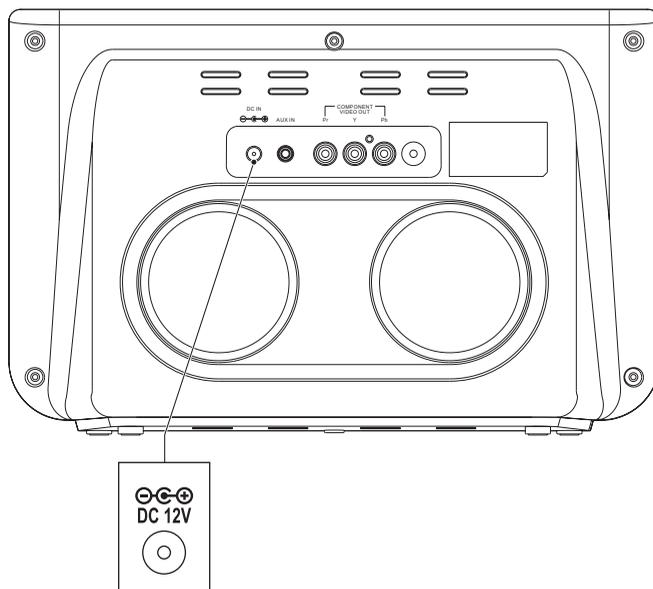
- Inserte un cable adecuado en la conexión AUX IN.

### Conexiones de vídeo

Las conexiones de vídeo le permiten enviar a señal de vídeo (imágenes estáticas o películas) a una TV conectada.

- Conecte un cable adecuado a los canales Pr/Y/Pb de la conexión COMPONENT VIDEO OUT.

## 3.2 Conexión a la red

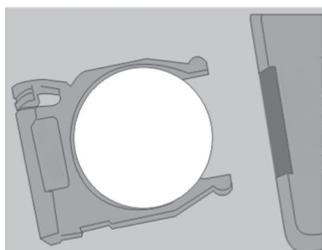
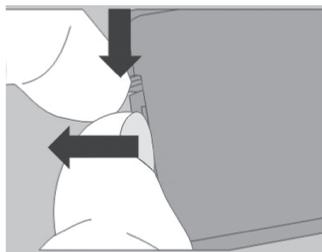


- Conecte el enchufe adaptador en el cable adaptador a la conexión DC IN.
- Conecte el enchufe eléctrico a la toma de pared.

### 3.3 Mando a distancia

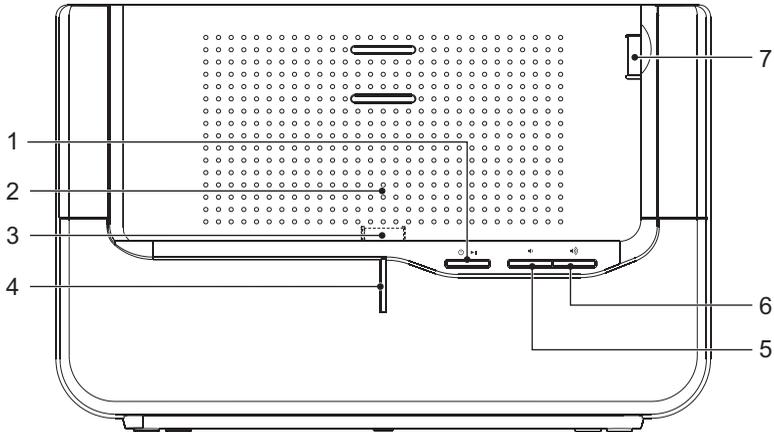
#### Instalación de la pila

- Presione el cierre y tire al mismo tiempo para sacar la bandeja de la pila.
- Inserte una pila de litio, tipo CR2032 de 3 V con la marca (+) estampada orientada hacia arriba.
- Inserte la bandeja de la pila en el mando a distancia.



## 4. Funciones

### 4.1 Sistema de música iPod



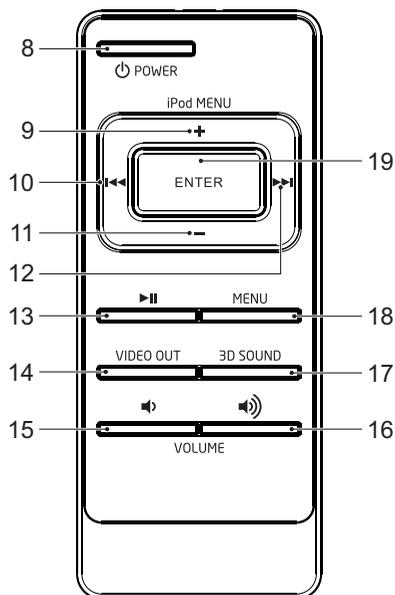
- 1 Botón de encendido/espera activa
- 2 Docking station (base)
- 3 Conector de base (para base vertical)
- 4 Lámpara con indicador LED
- 5 Botón VOLUME -
- 6 Botón VOLUME +
- 7 Conector de base (para base horizontal)

## 4.2 Mando a distancia

- 8 Botón POWER
- 9 Botón +
- 10 Botón PREV
- 11 Botón -
- 12 Botón NEXT
- 13 Botón PLAY/PAUSE
- 14 Botón VIDEO OUT
- 15 Botón VOLUME -
- 16 Botón VOLUME +
- 17 Botón 3D SOUND
- 18 Botón MENU
- 19 Botón ENTER



Los botones +, -, PREV y NEXT funcionan como botones de flecha para la navegación en los menús iPod.



## 5. Funcionamiento

Puede accederse a todas las funciones del aparato con el mando a distancia. Todas las instrucciones se refieren al funcionamiento con el mando a distancia, a menos que se indique lo contrario.

### 5.1 Funciones generales

- Para encender el aparato, pulse el botón POWER (8). Para apagar el aparato, pulse el botón POWER (8) de nuevo.
- Para ajustar el volumen, pulse el botón VOLUME + (6) o el botón VOLUME - (5).
- Para crear un sonido surround virtual, pulse el botón 3D SOUND (17).

## Uso de la función de reproducción AUX IN



La conexión AUX IN no funciona si una unidad está instalada en la base. Para facilitar la reproducción desde equipos aleatorios, la unidad debe retirarse de la base.

## 5.2 Funciones de iPod/iPhone/iPad

El aparato es compatible con la mayor parte de modelos de iPod, iPhone y iPad. Si desea una lista completa de las unidades compatibles, consulte la siguiente tabla.

### Instalación y retirada de una unidad

Los modelos de iPad pueden instalarse en posición vertical y horizontal. Los modelos de iPod y iPhone sólo pueden instalarse en posición vertical.

- Para instalar una unidad: Coloque la unidad en la base (2).
  - Para la base vertical, la unidad debe conectarse al conector de la base (3).
  - Para la base horizontal, la unidad debe conectarse al conector de la base (7).
- Para retirar una unidad: Saque con cuidado la unidad de la base.



- Cuando esté instalada la unidad, ésta entrará en modo de espera activa y, posteriormente, se apagará.
- Mientras la unidad esté en la base del sistema, su batería se carga automáticamente. Una vez cargada completamente la batería, el proceso de carga finaliza.

### Compatibilidad de la unidad

Modelo	Tamaño de memoria
iPod mini	4/8 GB
iPod 4G	20/40 GB
iPod 4G (pantalla a color)	20/30/40/60 GB
iPod 5G	30/60/80 GB
iPod nano	2/4 GB
iPod 2G Nano	2/4/8 GB
iPod 3G Nano	4/8 GB

iPod 4G Nano	8/16 GB
iPod 5G Nano	8/16 GB
iPod 6G Nano	8/16 GB
iPod classic	80/160 GB
iPod classic 2G	120 GB
iPod touch	8/16/32 GB
iPod touch 2G	8/16/32 GB
iPod touch 4G	8/32/64 GB
iPhone	4/8/16 GB
iPhone 3G	8/16 GB
iPhone 3G S	8/16/32 GB
iPhone 4	16/32 GB
iPad	16/32/64 GB

---

## Reproducción de audio



Para utilizar las siguientes funciones, la unidad debe estar desbloqueada.

- Encienda el aparato.
- Para iniciar la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE (13) una vez. Durante la reproducción, se encuentran disponibles las siguientes funciones:
- Para seleccionar una pista, pulse el botón PREV (10) o el botón NEXT (12) hasta que se ajuste la pista deseada.
- Para hacer avanzar o retroceder la pista, pulse y mantenga el botón PREV (10) o el botón NEXT (12).
- Para poner en pausa la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE (13) una vez; para reanudar la reproducción, pulse el botón de nuevo.

## Reproducción de vídeo



Esta función sólo funciona si la unidad está instalada en la posición vertical. Esta función no funciona si la unidad está instalada en la posición horizontal.

- Pulse el botón VIDEO OUT (14), a continuación pulse el botón ENTER (19). Durante la reproducción, se encuentran disponibles las siguientes funciones:
- Para seleccionar una pista, pulse el botón PREV (10) o el botón NEXT (12) hasta que se ajuste la pista deseada.

- Para hacer avanzar o retroceder la pista, pulse y mantenga el botón PREV (10) o el botón NEXT (12).
- Para poner en pausa la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE (13) una vez; para reanudar la reproducción, pulse el botón de nuevo.

## Funcionamiento del menú

Para utilizar las siguientes funciones, la unidad tiene que estar desbloqueada.

- Para seleccionar una lista de reproducción, pulse el botón MENU (18).
- Para acceder al menú, pulse el botón MENU (18).
- Para acceder y navegar por el menú:
  - Pulse el botón + (9) o el botón - (11) para seleccionar un submenú.
  - Pulse el botón ENTER (19) para seleccionar un ajuste.
  - Para volver al menú principal, pulse el botón MENU (18).

## 6. Limpieza y mantenimiento



### ADVERTENCIA

Antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento, apague y desenchufe el aparato.

- Limpie el exterior del aparato con un paño suave. Cuando el aparato esté muy sucio, humedezca el paño ligeramente con agua y una solución neutra.

## 7. Solución de problemas

Problema	Acción
No hay sonido o el audio es incompleto	<p>Compruebe si se ha seleccionado la fuente correcta.</p> <p>Compruebe el ajuste de volumen o de silenciación.</p> <p>Compruebe si los equipos disponibles están conectados y ajustados correctamente.</p> <p>Compruebe si hay problemas de conexión en los cables.</p>
No hay alimentación	Compruebe si el cable eléctrico se ha conectado correctamente a la toma de alimentación.
Las teclas de funcionamiento no funcionan.	Error interno. Restablezca el aparato.

## iPod

Problema	Acción
El control de volumen del iPod no sube el volumen de audio	El control de volumen del iPod sólo controla la salida de volumen a la toma de auriculares. Ajuste el control de volumen de la unidad cuando el iPod esté en la base de la unidad.

## AUX

Problema	Acción
No hay sonido en el sistema de la unidad	La fuente de entrada está baja. Aumente el nivel de volumen en el dispositivo de origen de audio.
No hay imagen	Compruebe si la TV se ha encendido y ajuste la entrada A/V correcta. Compruebe si hay problemas de conexión en los cables. Compruebe si hay daños en los cables.

# 8. Datos técnicos

Parámetro	Valor
Tensión	10 V <sub>CC</sub>
Tensión de entrada	100-240 V <sub>CA</sub> ~ 50/60 Hz
Consumo de energía	30 W
Salida de potencia máx.	2 x 10 W
Dimensiones (an./al./fo.)	310 x 200 x 121 mm
Peso	1,65 kg

## Mando a distancia

Parámetro	Valor
Consumo de energía	3 V
Tamaño de batería	CR2032

## 9. Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados



El significado del símbolo en el material, su accesorio o embalaje indica que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deseche este equipo en el punto de recogida correspondiente para el reciclado de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen sistemas de recogida independientes para productos eléctricos y electrónicos usados. Al garantizar la correcta eliminación de este producto contribuirá a evitar los riesgos potenciales al medio ambiente y a la salud humana, que podrían producirse por una eliminación inadecuada de este producto. El reciclado de material contribuye a conservar los recursos naturales. Por tanto, no deseche sus equipos eléctricos y electrónicos usados con los residuos domésticos.

Si desea información adicional sobre el reciclado de este producto, contacte con la autoridad municipal, el servicio de recogida de residuos domésticos o la tienda en la que compró el producto.

Si desea información adicional y para conocer las condiciones de la garantía visite: **[www.akai.eu](http://www.akai.eu)**